

المرجع في التشخيص والتعرف على ذوي الاستثنائية

ذوي الإعاقة والموهوبين ومزدوجي الاستثنائية



د. عمر عبدالله الصمعاني

المرجع في التشخيص والتعرف على ذوي الاستثنائية

ذوي الإعاقة والموهوبين ومزدوجي الاستثنائية

د. عمر عبدالله الصمعاني

ح) عمر عبدالله الصمعاني ، ١٤٤٨ هـ

السمعاني ، عمر عبدالله صالح
المرجع في التشخيص والتعرف على ذوي الاستثنائية. /
السمعاني ، عمر عبدالله صالح -. الرياض ، ١٤٤٨ هـ

رقم الإيداع: ١٤٤٨/٧٠٠٨
ردمك: ٩٧٨-٦٠٣-٠٦-٧٧١٤-٦

المرجع في التشخيص والتعرف على ذوي الاستثنائية
ذوي الإعاقة والموهوبين ومزدوجي الاستثنائية

هذا الكتاب منشور بموجب رخصة المشاع الإبداعي: نسب المصنف، غير تجاري، منع الاشتقاق ٤.٠ دولي (CC BY-NC-ND 4.0). فيجوز نسخه وتوزيعه ومشاركته كاملاً أو مقتطعات منه، بأي وسيط أو صيغة، للأغراض التعليمية والبحثية غير التجارية، بشرط نسبته إلى مؤلفه دون تعديل في نصه. ونص الرخصة على: creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.ar

الموقع: alsamani.com

العلامات التجارية وأسماء المقاييس الواردة في الكتاب ملك لأصحابها، وتذكر لأغراض الوصف والتعليم وحدها. ولا يتضمن الكتاب بنود أي مقياس مقنن، والرسوم التي تمثل الاستثمارات تخطيطية.

الطبعة الأولى، ١٤٤٨ هـ / ٢٠٢٦ م

ملحق ب

ب

المسرد العام

جمع مصطلحات مسارد الفصول في مسرد واحد مرتب ترتيبًا هجائيًا (بإغفال «ال»)، مع مقابلها الإنجليزي والفصول التي تناولتها، ثم كشف إنجليزي عربي.

ب-١ المصطلحات مرتبة هجائيًا (٢١٨ مصطلحًا)

نسبة اتفاق ملاحظين مستقلين على تسجيل السلوك نفسه. (ف٤)	الاتفاق بين الملاحظين Interobserver agreement
عدم قدرة الاختبار على التمييز بين المتميزين لقلة البنود الصعبة فيه. (ف١٢)	أثر السقف Ceiling effect
ارتفاع احتمال تشخيص أصغر الطلاب في الصف بسبب مقارنتهم بمن هم أكبر منهم. (ف١٠)	أثر العمر النسبي Relative age effect
الوجه السلبي لأثر الهالة: صفة سلبية بارزة تخفض الحكم على جوانب لا صلة لها بها. (ف١٤)	أثر القرون Horne effect
تأثر الحكم على جوانب كثيرة بصفة واحدة بارزة، إيجابية أو سلبية. (ف١٤)	أثر الهالة Halo effect
تغير متوسطات الأداء في اختبارات الذكاء عبر الأجيال، وقد كان ارتفاعًا في أغلب القرن العشرين، مما يجعل المعايير القديمة تضخم الدرجات حيث يوجد. (ف٢)	أثر فلين Flynn effect

الإثراء	Enrichment	توسيع المنهج وتعميقه للطالب الموهوب دون تغيير صفه أو سرعة تقدمه فيه. (ف١٥)
الإحالة	Referral	طلب رسمي لتقييم الطالب تقييماً شاملاً، مرفق بالأدلة وبموافقة الأسرة. (فا١)
إحساس العدد	Number sense	الفهم الحدسي للكميات وعلاقاتها، كمقارنتها وتقديرها ووضع الأعداد على خط الأعداد. (ف٨)
اختبار الأداء المستمر	Continuous performance test	مهمة محوسبة تقيس الانتباه المستمر والاندفاع بالاستجابة لمثيرات متتالية. (ف١٠)
الاختبار التشخيصي ثم التدريس الموجه	DT → PI	نموذج في برامج البحث عن المواهب يحدد ما لا يعرفه الطالب من مقرر متقدم، فيُدْرَس إياه وحده ثم يُختبر في نهاية المقرر. (ف١٢)
الاختبار التكيفي المحوسب	Computerized adaptive test	اختبار يختار فيه الحاسب كل بند بحسب إجابات الطالب السابقة، ويتوقف حين يبلغ تقدير القدرة دقة محددة. (ف٣)
اختبار التوجيه	Routing subtest	اختبار قصير يحدد مستوى البدء في بقية اختبارات المقياس. (ف٧)
الاختبار فوق مستوى الصف	Above-level testing	تطبيق اختبار مصمم لطلاب أكبر سناً على طالب متميز لمعرفة مدى تقدمه. (ف١٢)
الاختبار محكي المرجع	Criterion-referenced test	اختبار تُفسر فيه درجة الطالب بمقارنتها بمستوى أداء أو إتقان محدد مسبقاً. (ف٣)
الاختبار معياري المرجع	Norm-referenced test	اختبار تُفسر فيه درجة الطالب بمقارنتها بدرجات أقرانه في عينة التقنين. (ف٣)
الاختلاف اللهجي	Dialectal difference	نطق يوافق لهجة الطفل ومجتمعه، ولا يُعد اضطراباً وإن خالف الفصحى. (فا١١)

الإخفاء Camouflaging	محاولة الشخص إخفاء سماته بتقليد الآخرين وحفظ عبارات جاهزة للمواقف الاجتماعية، وهو أكثر شيوعًا لدى الإناث. (ف٩٣)
الإخفاء المتبادل Masking	تعويض الموهبة للإعاقة وخفض الإعاقة للموهبة، بحيث يبدو الأداء متوسطًا. (ف١١٣)
الأداء التفاضلي للبند Differential item functioning, DIF	اختلاف احتمال الإجابة عن بند بين مجموعتين متساويتين في القدرة. (ف١٤٢)
الأداء العقلي الحدي Borderline intellectual functioning	أداء عقلي دون المتوسط وفوق مدى الإعاقة الفكرية، يذكره الدليل التشخيصي حالة قد تكون محل اهتمام إكلينيكي لا اضطرابًا، ولا يقابله «بطء التعلم» فئة في التصنيفات الحديثة. (ف٦٧)
الارتداد نحو المتوسط Regression toward the mean	ميل الدرجات المتطرفة إلى الاقتراب من المتوسط عند إعادة القياس. (ف٣)
الأرضية والسقف Floor and ceiling	قدرة الاختبار على التمييز بين المستويات المنخفضة جدًا والمرتفعة جدًا من الأداء. (ف٣)
الازدواجية اللغوية Diglossia	وجود مستويين للغة في مجتمع واحد، كالفصحى والعامية، لكل منهما استخدامه. (ف٨)
الاستجابة للتدخل Response to intervention (RTI)	نموذج يقدم دعمًا متدرجًا ويتابع تقدم الطالب، ويستخدم عدم الاستجابة دليلًا على الحاجة إلى تقييم شامل. (ف٦)
الاستراتيجيات التعويضية Compensatory strategies	طرق يستخدمها الطالب ليتغلب على صعوبته، كالحفظ أو الاعتماد على السياق، وقد تخفيها. (ف١١٣)
الاستعداد Gift	قدرة طبيعية مرتفعة لم تُصقل بعد بالتعلم والممارسة. (ف١٢)
الإسراع Acceleration	تقديم المحتوى للطالب في سن أصغر أو بوتيرة أسرع من المعتاد.

كدراسة مادة مع صف أعلى. (١٢ف١٥)	
تقييم إبداع المنتج بتقديرات مستقلة من محكمين عارفين بالميدان، ثم فحص اتفاقهم. (١٢ف)	أسلوب التقدير التوافقي Consensual Assessment Technique
صعوبة مستمرة في إنتاج أصوات الكلام لا تتناسب مع العمر، وتعوق فهم كلام الطفل. (١١ف)	اضطراب أصوات الكلام Speech sound disorder
فئة تربوية في القانون الأمريكي لمن تعوق خصائصهم الانفعالية أو السلوكية تعلمهم مدة طويلة وبدرجة واضحة. (١٠ف)	الاضطراب الانفعالي Emotional disturbance
مصطلح الدليل التشخيصي لصعوبة مستمرة في تعلم مهارات أكاديمية أساسية، لا تفسرها عوامل أخرى. (٨ف)	اضطراب التعلم المحدد Specific learning disorder
مقابل اضطراب التعلم المحدد في التصنيف الدولي للأمراض، المراجعة الحادية عشرة. (٨ف)	اضطراب التعلم النمائي Developmental learning disorder
اضطراب نمائي عصبي في اكتساب المهارات الحركية المتناسقة وأدائها، قد يظهر في رداءة الخط وبطء الكتابة. (٨ف)	اضطراب التناسق النمائي Developmental coordination disorder
نمط مستمر من المزاج الغاضب المتهيج والجدال والتحدي والنزعة الانتقامية. (١٠ف)	اضطراب العناد المتحدي Oppositional defiant disorder
صعوبة لغوية مستمرة ذات أثر، لا ترتبط بحالة معروفة كفقدان السمع أو التوحد أو الإعاقة الفكرية، ولا يُشترط فيها تباعد عن الذكاء غير اللفظي. (١١ف)	اضطراب اللغة النمائي Developmental language disorder
نمط متكرر ومستمر من انتهاك حقوق الآخرين أو القواعد الاجتماعية الأساسية المناسبة للعمر. (١٠ف)	اضطراب المسلك Conduct disorder
فئة في التصنيف الدولي لطفل دون الرابعة، أو لمن يتعذر تقييمه تقييماً صادقاً. (٧ف)	اضطراب النمو الفكري، مؤقت

	Disorder of intellectual development, provisional
نوبات غضب شديدة متكررة مع مزاج متهيج مستمر بين النوبات، تبدأ قبل العاشرة. (ف١٠)	اضطراب خلل التنظيم المزاجي التخريبي Disruptive mood dysregulation disorder
اضطراب نمائي عصبي بنمط مستمر من ضعف الانتباه أو فرط الحركة والاندفاع أو كليهما. (ف١٠)	اضطراب ضعف الانتباه وفرط الحركة Attention-Deficit/Hyperactivity Disorder (ADHD)
خروج في جودة الصوت أو طباقته أو شدته أو رنينه عما يناسب عمر المتكلم وجنسه. (ف١١)	اضطرابات الصوت Voice disorders
مصفوفة لجمع الأدلة بأربع طرق (المراجعة، والمقابلة، والملاحظة، والاختبار) في أربعة مجالات (التدريس، والمنهج، والبيئة، والمتعلم). (فا)	إطار RIOT/ICEL Review, Interview, Observe, Test / Instruction, Curriculum, Environment, Learner
تقييم دوري أو عند الحاجة يسأل عن استمرار الفئة والحاجة إلى الخدمة وعن صورة الطالب الحالية. (ف١٥)	إعادة التقييم Reevaluation
قصور واضح في الوظائف العقلية والسلوك التكيفي يبدأ في فترة النمو. (ف٧)	الإعاقة الفكرية Intellectual disability
اضطراب تعمل فيه الأذن الداخلية ولا تنتقل الإشارة إلى الدماغ انتقالًا منتظمًا، فيكون فهم الكلام أسوأ مما يتوقعه المخطط. (فا١١)	اعتلال العصب السمعي Auditory neuropathy spectrum disorder
مدى تقديم التدخل كما صُمم: عدد الجلسات ومدتها والتزام خطواتها. (ف٦)	أمانة التطبيق Treatment fidelity
أن يوجه الطفل انتباه شخص آخر إلى شيء ما، أو يتبع انتباهه إليه،	الانتباه المشترك Joint attention

ليتشارك الاهتمام به، كأن يشير إلى طائفة وينظر إلى أمه. (ف٩)	
مقياس لتشتت الدرجات حول متوسطها. (ف٣)	الانحراف المعياري Standard deviation
محدد لاضطراب المسلك يصف غياب الندم، وقلة التعاطف، وعدم الاكتراث بالأداء، والانفعال السطحي. (ف١٠)	الانفعالات الاجتماعية الإيجابية المحدودة Limited prosocial emotions
نموذج يبحث عن ضعف معرفي محدد يفسر ضعفاً أكاديمياً، مع قدرات عامة جيدة، وله ثلاث صيغ مشهورة. (ف٦)	أنماط القوة والضعف Patterns of strengths and weaknesses (PSW)
قرار استحقاق الطالب لخدمات خاصة، بناءً على التشخيص وأثره في تعلمه. (فا١)	الأهلية Eligibility
إبدال صوت احتكاكي كالسين بصوت انفجاري كالتاء. (فا١١)	الإيقاف Stopping
مجموعة أدوات وإجراءات مخططة مسبقاً، يجب كل منها عن سؤال محدد في التقييم. (ف١٣)	بروتوكول التقييم Assessment protocol
تشخيص مؤقت لطفل دون الخامسة متأخر في مجالين نمائيين أو أكثر. (ف٧)	التأخر النمائي العام Global developmental delay
مقارنة التحصيل الفعلي بالتحصيل المتوقع من درجة القدرة بمعادلة الانحدار، بدل مقارنته بدرجة القدرة نفسها. (ف٦)	التباعد القائم على الانحدار Regression-based discrepancy
انخفاض الطالب عن أقرانه في مستوى الأداء ومعدل النمو معاً. (ف٦)	التباعد المزدوج Dual discrepancy
اختلاف تقديرات الوالدين والمعلمين والطالب للمشكلات نفسها، ويُقرأ معلومة عن السياق لا خطأ في القياس. (ف١٠)	تباين المقدّرين Informant discrepancy
أن تتحكم أول فكرة تخطر للمقيم في تفسيره لكل ما يأتي بعدها. (ف١٤)	التثبيت على الفرضية الأولى

	Anchoring
فحص أنماط أخطاء الطالب لاكتشاف القواعد الخاطئة التي يطبقها. (ف٤)	تحليل الأخطاء Error analysis
تحليل أخطاء القراءة الجهرية من حيث حفاظها على المعنى، وملاءمتها لتركيب الجملة، وشبهها بالكلمة المكتوبة. وهو مبني على نموذج تراجع عنه علم القراءة المعاصر. (ف٤)	تحليل الانحرافات القرائية Miscue analysis
أسلوب إحصائي يجمع نتائج دراسات متعددة في موضوع واحد ويحللها معًا للوصول إلى نتيجة أعم. (ف٦)	التحليل البعدي Meta-analysis
فحص جيني يكشف النقص أو الزيادة الصغيرة في المادة الصبغية التي لا يراها الفحص الصبغي التقليدي. (ف٧)	التحليل الصبغي الدقيق Chromosomal microarray
تغيير الظروف بطريقة منظمة لاختبار الفرضية عن وظيفة السلوك تجريبيًا. (ف٥)	التحليل الوظيفي Functional analysis
صيغة مختصرة من التحليل الوظيفي تجمع الظروف المستخلصة من مقابلة مفتوحة في موقف اختبار واحد يقارن بموقف ضابط. (ف٥)	التحليل الوظيفي المركب المبني على المقابلة Interview-informed synthesized contingency analysis
ميل المقيّم إلى رؤية الأدلة التي تؤيد فرضيته المسبقة وإغفال ما يعارضها. (فا ف٤ا)	التحيز التأكيدي Confirmation bias
خدمات تقدم للأطفال الصغار المتأخرين نمائيًا أو المعرضين لخطر التأخر ولأسرهم، ويحدد النظام في كل بلد العمر ومحكات الأهلية. (ف٥)	التدخل المبكر Early intervention
اقتراح المعلم أو الأسرة أو الطالب نفسه اسم طالب ليقيم في برنامج التعرف على الموهوبين. (فا١)	الترشيح Nomination
تقسيم وقت الملاحظة إلى فترات قصيرة، وتسجيل حدوث السلوك في كل منها. (ف٤)	تسجيل الفترات Interval recording

فحص جيني يقرأ الأجزاء المشفرة من الجينات كلها تقريبًا بحثًا عن تغير مسبب. (ف٧)	تسلسل الإكسوم Exome sequencing
سرعة تسمية سلسلة من الرموز المألوفة. وترتبط بطلاقة القراءة. (ف٨)	التسمية السريعة Rapid automatized naming
الحكم بانطباق محكات فئة معينة على الطالب، بناءً على تقييم شامل. (فا١)	التشخيص Diagnosis
التحقق من أن الأعراض لا تفسرها حالة أخرى على نحو أفضل. (ف٩)	التشخيص الفارقي Differential diagnosis
تطبيق الأداة بالتعليمات والمواد والزمن وطريقة التصحيح نفسها التي طبقت بها على عينة التقنين. (ف٣٣)	التطبيق المقنن Standardized administration
تطبيق أداة التقييم والفاحص في مكان والطالب في مكان آخر، عبر الاتصال المرئي. (ف٣٣)	التطبيق عن بعد Teleassessment
تغيير يمس ما يقيسه الاختبار أو صعوبته، فلا تصح معه المقارنة بالمعايير. (ف٣٣ ف١٥)	التعديل Modification
في هذا الكتاب: مرحلة جمع الأدلة الأولية ومحاولات الدعم داخل الصف، تمهيدًا لقرار الإحالة. ويدل في كثير من المراجع على عملية التحديد كلها حتى القرار، وهو في مجال الموهبة عملية تربوية متعددة المحكات لتحديد من يحتاج إلى خدمات الموهوبين، لا تشخيص سريري. (فا١)	التعرف Identification
وصف السلوك بما يُرى ويُسمع، بحيث يتفق ملاحظان على وقوعه. (ف٤٤)	التعريف الإجرائي Operational definition
القدرة على إنتاج أفكار كثيرة ومتنوعة وأصيلة لمشكلة واحدة. (ف١٢)	التفكير التباعي Divergent thinking

تقييم يطلب أداء مهام تشبه مهام الحياة الحقيقية، ويُصحح بسلام تقدير لفظية. (ف٥)	التقييم الأصيل Authentic assessment
في النظام الأمريكي: اختبار تحصيلي بمعايير تحصيل بديلة لذوي الإعاقات المعرفية الأشد، ولا يُقصد به «الأساليب البديلة» في هذا الفصل. (ف٥)	التقييم البديل Alternate assessment
تقييم تجريه جهة من خارج المدرسة. وفي القانون الأمريكي يحق للأسرة طلبه على نفقة الجهة العامة إذا اختلفت مع تقييم المدرسة. (ف٥)	التقييم التربوي المستقل Independent educational evaluation
تقييم يتدخل فيه الفاحص ويعلم عمداً، ثم يقيس أثر التعليم وطريقة الاستجابة له. (ف٥)	التقييم الدينامي Dynamic assessment
ملاحظة الطفل الصغير أثناء اللعب لتقييم مجالات نموه المختلفة. (ف٥)	التقييم القائم على اللعب Play-based assessment
تسجيل ما يسبق السلوك وما يليه في مواقفه الطبيعية دون تغيير الظروف، وهو يبين ما يصاحب السلوك لا ما يسببه. (ف٥)	التقييم الوصفي Descriptive assessment
تقييم لكيفية استخدام الطالب بصره فعلاً في مواقف التعلم والحياة اليومية. (ف١١)	التقييم الوظيفي للبصر Functional vision assessment
عملية لتحديد وظيفة السلوك المشكل والظروف التي تثيره وتحافظ عليه. (ف٥ ف١٠)	التقييم الوظيفي للسلوك Functional behavioral assessment
تقييم يحدد الوسيلة الأنسب لتعلم الطالب ضعيف البصر أو الكفيف القراءة والكتابة. (ف١١)	تقييم وسيلة التعلم Learning media assessment
ثبوت أن الصيغة الرقمية من الاختبار تعطي درجات بالمعنى نفسه الذي تعطيه الصيغة الورقية، فتصح لها معاييرها. (ف٣)	تكافؤ الصيغ Mode equivalence

أن يقيس المقياس البناء نفسه بالطريقة نفسها في مجموعتين، فتصح المقارنة بين درجتهما. (ف٢٤)	تكافؤ القياس Measurement invariance
تغيير في طريقة التقديم أو الاستجابة لا يغير ما يقيسه الاختبار. (ف٣٥)	التكيف Accommodation
تعديل بنود المقياس وأمثله لتناسب ثقافة جديدة مع دراسة ذلك علميًا، وهو أوسع من الترجمة وأضيق من التقنين المحلي. ويختلف عن «التكيف» بمعنى التسهيلات المقدمة للطلاب أثناء الاختبار. (ف٣٥)	تكيف المقياس Test adaptation
مساعداً يقدمها الفاحص من الأعم إلى الأخص، ويُسجل عدد ما احتاجه الطالب منها للوصول إلى الحل. (ف٥٥)	التلميحات المتدرجة Graduated prompts
تعليم يقدم التحدي في مجالات القوة والدعم في مجالات الصعوبة معًا. (ف١٣٣)	التمايز المزدوج Dual differentiation
اختلاف نسبة مجموعة في فئة أو برنامج اختلافًا واضحًا عن نسبتها المتوقعة. (ف١٤٤)	التمثيل غير متناسب Disproportionality
وسائل تكمل الكلام أو تحل محله، كالإشارات والصور والأجهزة الناطقة. (ف١١١)	التواصل البديل والمعزز Augmentative and alternative communication
تواصل يعتمد على اللمس، كالإشارات التي يشعر بها الطفل بيده فوق يد المتكلم. (ف١١١)	التواصل اللمسي Tactile communication
إيصال الصوت إلى الأذن الداخلية عبر عظام الجمجمة، متجاوزًا الأذن الخارجية والوسطى. (ف١١١)	التوصيل العظمي Bone conduction
اتساق نتائج المقياس عبر الزمن أو البنود أو المقدرين، ودقة الدرجة عمومًا. (ف٣٢)	الثبات/الدقة Reliability/precision
تجمد في الحركة أو اتخاذ أوضاع ثابتة أو بطء شديد أو حركات بلا هدف، قد يصاحب التوحد ويستدعي إحالة طبية عاجلة. (ف٩٤)	الجمود الحركي Catatonia

نسبة أعراض جديدة إلى إعاقة معروفة، مما يؤدي إلى إغفال حالة أخرى. (فا ٧ ف٤)	الحجب التشخيصي Diagnostic overshadowing
وضوح الرؤية، ويُعبّر عنها بكسر مثل ٦/٦، وثُقاس بعيدة وقريبة. (فا ١١)	حدة البصر Visual acuity
بلوغ الطفل سنًا متقدمة دون لغة متقنة، منطوقة أو إشارية، لأنه لم يُتَح له الوصول الكامل إلى لغة. (فا ١١)	الحرمان اللغوي Language deprivation
قدرة الأداة على التقاط من لديهم المشكلة فعليًا، وهي صفة مطلوبة بقوة في أدوات المسح. (فا ٢ ف٩)	الحساسية Sensitivity
القدرة على تمييز الشيء من خلفيته حين يتقارب لوناهما. (فا ١١)	حساسية التباين Contrast sensitivity
تعلّم يقف فيه راشد وسيطًا بين الطفل والمهمة، فيوجه انتباهه وينظم له المعلومات ويساعده على نقل ما تعلمه. (فا ٥)	خبرة التعلم الموشطة Mediated learning experience
أفضل خط يمر بنقاط الطالب في رسم التقدم، ويُقارن ميله بميل خط الهدف. (فا ٥)	خط الاتجاه Trend line
القياسات الأولى التي تُجمع قبل بدء التدريس الجديد، ويُقارن بها التقدم اللاحق. (فا ٥ ف١٥)	خط الأساس Baseline
خط على رسم المتابعة يصل بين مستوى البداية والهدف، ويُقارن به نقاط الطالب. (فا ٥ ف١٥)	خط الهدف Aimline
مقدار تشتت الدرجات الفعلية حول الدرجات المتوقعة بمعادلة الانحدار، ويُستعمل للحكم على بعد التحصيل عن المتوقع. (فا ٦)	الخطأ المعياري للتقدير Standard error of estimate
مقدار الخطأ المتوقع في الفرق بين درجتين، ومنه يُحسب أصغر فرق يُعد دالًا إحصائيًا. (فا ٢)	الخطأ المعياري للفرق Standard error of the difference

تقدير لمقدار تذبذب درجة الفرد حول درجته الحقيقية بسبب عدم الثبات التام. (ف٢)	الخطأ المعياري للقياس Standard Error of Measurement, SEM
خطة مبنية على نتائج التقييم الوظيفي، تعلم الطالب سلوكًا بديلاً يحقق الوظيفة نفسها وتغير الظروف التي تثير السلوك المشكل. (ف٥)	خطة التدخل السلوكي Behavior intervention plan
وثيقة تحدد المستوى الحالي للطالب وأهدافه والخدمات والتكيفات وطريقة قياس تقدمه. (ف١٥)	الخطة التربوية الفردية Individualized Education Program (IEP)
وثيقة فردية للطالب الموهوب تحدد مجالات قوته وأهدافًا قابلة للقياس فيها وأهدافًا اجتماعية وانفعالية وطريقة متابعة تقدمه. (ف١٥)	خطة التعلم المتقدم Advanced Learning Plan (ALP)
درجة معيارية متوسطها ٥٠ وانحرافها المعياري ١٠، تُستخدم في أغلب مقاييس التقدير. (ف٣)	الدرجة الثائية T-score
عدد الإجابات الصحيحة أو مجموع النقاط قبل تحويله، ولا معنى له وحده. (ف٢)	الدرجة الخام Raw score
الدرجة الفاصلة التي يحددها المقياس أو النظام لاتخاذ قرار. (ف١ ف٢ ف٣ ف٩)	درجة القطع Cut-off score
درجة محولة لها متوسط وانحراف معياري ثابتان، أشهرها ما متوسطه ١٠٠ وانحرافه ١٥. (ف٢)	الدرجة المعيارية Standard score
درجة معيارية متوسطها ١٠ وانحرافها المعياري ٣، تُستخدم في المقاييس الفرعية لمقارنة أداء الطالب بعينة التقنين. (ف٩)	الدرجة الموزونة Scaled score
وحدة قياس شدة الصوت، وكلما زادت كان الصوت أعلى. (ف١١)	الديسيبل Decibel
النسبة المئوية من أقران الطالب في عينة التقنين (من عمره أو صفه) الذين حصلوا على درجة أقل من درجته؛ فالرتبة المئوية ٨٤ تعني أن	الرتبة المئوية Percentile rank

درجته أعلى من درجات ٨٤% منهم، وهي غير النسبة المئوية للإجابات الصحيحة. (٣ف)	
الموضع الذي يتوقف عنده التطبيق بعد تحقق قاعدة التوقف، ويُفترض أن الطالب سيخطئ فيما بعده. (٣ف)	السقف Ceiling
أداة تحدد معايير تقييم عمل منجز، وتصف بالكلمات مستويات الأداء في كل معيار. ويختلف عن مقياس التقدير (Rating scale) الذي يقدر تكرار السلوك أو شدته. (٤ف ٥)	سلم التقدير اللفظي Rubric
المهارات المفاهيمية والاجتماعية والعملية التي يؤديها الشخص في حياته اليومية. (٣ف ٧)	السلوك التكيفي Adaptive behavior
مصطلح غير معرّف في اللوائح الأمريكية، يُستبعد أصحابه من فئة الاضطراب الانفعالي ما لم يثبت لديهم اضطراب انفعالي. (١٠ف)	سوء التوافق الاجتماعي Social maladjustment
مقدار الدعم ونوعه الذي يحتاجه الشخص ليشترك في أنشطة الحياة. (٧ف)	شدة الحاجة إلى الدعم Support needs intensity
مدى دعم الأدلة لتفسير درجات المقياس في غرض معين، وتُجمع أدلته من خمسة مصادر. (٢ف)	الصدق Validity
المصطلح التربوي للفئة التي تستحق خدمات التربية الخاصة بسبب صعوبة تعلم محددة، بحسب النظام التعليمي. (٨ف)	صعوبات التعلم Learning disabilities
صيغتان للتقييم الدينامي: الأولى تضع التعليم بين اختبار قبلي وبعدي، والثانية تقدم التلميحات داخل كل بند. (٥ف)	صيغة الشطيرة وصيغة الكعكة Sandwich and cake formats
ضعف في معالجة الدماغ لما تراه العين، مع سلامة العين نفسها أو شبه سلامتها. (١١ف)	ضعف البصر الدماغي Cerebral visual impairment
قدرة عريضة في نظرية CHC تخص سرعة استدعاء المعلومات المخزنة. (٣ف)	طلاقة الاسترجاع Retrieval fluency (Gr)

أداء الحقائق والعمليات الحسابية الأساسية بدقة وسرعة معًا. (ف٨)	الطلاقة الحسابية Arithmetic fluency
نمط من صعوبة التعلم يظهر في ضعف مفهوم العدد والحقائق العددية ودقة الحساب وطلاقته. (ف٨)	عسر الحساب Dyscalculia
نمط من صعوبة التعلم يظهر في ضعف دقة التعرف على الكلمات وطلاقته وفي الإملاء، ويرجع غالبًا إلى ضعف صوتي. (ف٨)	عسر القراءة Dyslexia
مصطلح يُستعمل لصعوبة الخط أو لصعوبة الإملاء والتعبير الكتابي، ويقابله في الدليل التشخيصي اضطراب التعلم المحدد مع قصور في التعبير الكتابي. (ف١٣)	عسر الكتابة Dysgraphia
العمر الذي يساوي متوسط الدرجات الخام لأطفاله درجة الطالب الخام، ولا يعني أن مهاراته تشبه مهارات أطفال ذلك العمر. (ف٢)	العمر المكافئ Age equivalent
المجموعة التي طبق عليها المقياس لاستخراج معاييرها، وتُقارن بها درجة كل طالب لاحقًا. (ف٢)	عينة التقنين Norm sample
تسجيل حدوث السلوك في لحظة نهاية كل فترة فقط. (ف٤)	العينة اللحظية Momentary time sampling
مدى من الدرجات يُتوقع بنسبة محددة أن تقع فيه الدرجة الحقيقية. (ف٣)	فترة الثقة Confidence interval
الفروق بين المجموعات في نسب من يصلون إلى مستويات الأداء المتقدمة. (ف١٢، ف١٤)	فجوات التميز Excellence gaps
ما تتيحه البيئة التعليمية للطالب من مواقف يُظهر فيها قدراته. (ف١٢)	فرصة الإظهار Opportunity to display
الفريق المدرسي الذي يقرر الأهلية في التنظيم السعودي، ويضم أعضاء من الإدارة والتربية الخاصة والتعليم العام والإرشاد، والمختصين، وولي الأمر. (ف١٥)	فريق القياس والتشخيص Assessment and diagnosis team

فريق يقيم الطفل معًا في جلسة واحدة، ويتولى أحد أعضائه التعامل المباشر معه بإرشاد الآخرين. (ف١)	الفريق عابر التخصصات Transdisciplinary team
فريق يقيم كل عضو فيه الطالب في مجاله، ثم يتبادلون النتائج ويصلون معًا إلى قرار وخطة مشتركة. (ف١)	الفريق متداخل التخصصات Interdisciplinary team
مجموعة متخصصين من مجالات مختلفة يشتركون في تقييم الطالب، ويعمل كل منهم في الغالب منفردًا. (ف١)	الفريق متعدد التخصصات Multidisciplinary team
فقدان ينشأ من الأذن الخارجية أو الوسطى، يظهر في فجوة بين التوصيلين، وقد يكون مؤقتًا أو متدبذبًا. (ف١١)	فقدان السمع التوصيلي Conductive hearing loss
فقدان ينشأ من الأذن الداخلية أو العصب السمعي، ويكون دائمًا غالبًا. (ف١١)	فقدان السمع الحسي العصبي Sensorineural hearing loss
تحويل الكلمة المكتوبة إلى منطوقة بربط الحروف بأصواتها. (ف٨)	فك الرموز Decoding
محدد يُستعمل حين تحققت المحكات كاملة من قبل، ثم لم تتحقق كاملة في الأشهر الستة الأخيرة، مع بقاء قصور في الأداء. (ف١٠)	في حالة هدأة جزئية In partial remission
مدى استفادة الطالب من التعليم المتوسط وقدرته على نقل ما تعلمه. (ف٥)	القابلية للتعديل Modifiability
عدد الإجابات الصحيحة المتتالية الذي يُفترض بعده أن الطالب يعرف البنود التي قبلها، فتُحسب له. (ف٣)	القاعدة Basal
عدد الأخطاء المتتالية الذي يتوقف بعده الفاحص عن تطبيق الاختبار الفرعي. (ف٣)	قاعدة التوقف Discontinue rule
الطريقة التي تُجمع بها درجات محكات متعددة في قرار واحد، ومنها قاعدة «و» وقاعدة «أو» وقاعدة المتوسط. (ف٦)	قاعدة الجمع Combination rule

قاعدة متفق عليها مسبقاً لتغيير التدخل أو الهدف، كأربع نقاط متتالية تحت خط الهدف، أو ميل لخط الاتجاه أقل من ميل خط الهدف. (ف٥)	قاعدة القرار Decision rule
قرار استحقاق الطالب للخدمة، ويتطلب عادة وجود الفئة والحاجة إلى تعليم مصمم خصيصاً. (ف٥)	قرار الأهلية Eligibility determination
مقاييس قصيرة متكررة مقننة الإجراءات، مادتها من المنهج، تتابع التقدم في مهارات أساسية. (ف٤)	القياس المبني على المنهج Curriculum-based measurement
قياس لحركة طبلة الأذن، يدل منحناه المسطح غالباً على سوائل خلفها. (ف١١)	قياس ضغط الأذن الوسطى Tympanometry
نسبة الخالين من المشكلة فعلاً بين من جاءت نتيجتهم سلبية، وتتأثر بنسبة انتشار المشكلة في المجموعة. (ف١٢)	القيمة التنبؤية السالبة Negative predictive value
احتمال أن تكون الحالة موجودة فعلاً لدى من جاءت نتيجته موجبة، ويتأثر بمدى انتشار الحالة في المجموعة المفحوصة. (ف١٣)	القيمة التنبؤية الموجبة Positive predictive value
مصطلح يتداخل في الأدبيات العربية مع «التعرف»، ويُستعمل غالباً لعملية البحث عن الموهوبين أو ذوي الإعاقة وتحديدهم، كما في «البرنامج الوطني للكشف عن الموهوبين» و«الكشف المبكر عن الإعاقة». (ف١)	الكشف Identification; detection
قدرة عريضة في نظرية CHC تخص سرعة تخزين المعلومات الجديدة وتثبيتها. (ف٣)	كفاءة التعلم Learning efficiency (GI)
لغة التعلم والمفاهيم المجردة، وتحتاج إلى خمس سنوات إلى سبع تقريباً. (ف١٤)	الكفاءة اللغوية الأكاديمية Cognitive Academic Language Proficiency (CALP)
كلمات مصطنعة تتبع قواعد اللغة الصوتية، تُستخدم لقياس فك	كلمات لا معنى لها Pseudowords

الرموز الخالص. (٨ف)	
لغة طبيعية كاملة يستعملها الصم في المملكة، لها مفرداتها وقواعدها. (١١ف)	لغة الإشارة السعودية Saudi Sign Language
قدرة الطفل على استعمال اللغة في حاجاته وتواصله اليومي، وهي أحد محددتي التصنيف في ICD-11 . (٩ف)	اللغة الوظيفية Functional language
نسبة المجموعة بين طلاب برنامج مقسومة على نسبتها بين الطلاب، والواحد يعني تمثيلاً متناسباً. (١٤ف)	مؤشر التمثيل Representation index
نسبة من شُخصوا من مجموعة إلى عدد أفرادها الكلي. (١٤ف)	مؤشر الخطر Risk index
درجة مركبة في مقياس وكسلر تقيس الاستدلال والفهم دون الذاكرة العاملة وسرعة المعالجة. (٨ف ١٢ف)	مؤشر القدرة العامة General Ability Index
درجة مركبة من اختبارات الذاكرة العاملة وسرعة المعالجة. تُقارن بمؤشر القدرة العامة لوصف الملف المتباين. (١٣ف ١٢ف)	مؤشر الكفاءة المعرفية Cognitive Proficiency Index, CPI
المساحة التي يراها الشخص دون تحريك عينيه. (١١ف)	مجال الإبصار Visual field
مجموعة واسعة من الطلاب، نحو ١٥-٢٠%، تُتاح لها خدمات إثرائية في نموذج رنزولي، مع دخول مرّن لمن يُظهر سلوكاً موهوباً. (١٢ف)	مجمع المواهب Talent pool
القاعدة التي يحددها الفريق مسبقاً للحكم بأن الطالب لم يستجب للتدخل، كالوضع النهائي أو الميل أو التباعد المزدوج، مع عتبة محددة. (٦ف)	محك عدم الاستجابة Nonresponse criterion
رسم يبين أضعف صوت يسمعه الشخص عند ترددات مختلفة في كل أذن. (١١ف)	مخطط السمع Audiogram

مرحلة ما قبل الرمزية Pre-symbolic communication	مرحلة يتواصل فيها الطفل بحركات الجسد والتعبير والأفعال، قبل الكلمات والإشارات والصور. (ف١١)
مزدوجو الاستثنائية Twice-exceptional	طلاب يجمعون بين الموهبة وإعاقة أو صعوبة، فقد تخفي إحداها الأخرى. (ف٨، ف٩، ف١٢، ف١٣)
المستوى الحالي للأداء Present levels of performance	وصف لما يستطيعه الطالب الآن، بنقاط قوته ومواطن احتياجه، وهو نقطة البداية للأهداف. (ف١٥)
المسح Screening	إجراء سريع يُطبق على مجموعة كاملة لتحديد من يحتاج إلى تقييم أعمق. (ف٩، ف١٠)
المسح السلوكي الشامل Universal behavior screening	تقدير جميع طلاب الصف بأداة قصيرة دوريًا للكشف عن من يحتاج إلى دعم أو تقييم، بمن فيهم غير المحالين. (ف١٠)
المسح الشامل Universal screening	تقييم جميع الطلاب في صف أو مرحلة، بدل الاعتماد على الترشيح أو تسجيل الأسرة. (ف٦، ف١٢، ف١٤)
المشكلات الخارجية Externalizing problems	مشكلات موجهة نحو الآخرين، كالعدوان والعناد وخرق القواعد. (ف١٠)
المشكلات الداخلية Internalizing problems	مشكلات موجهة نحو الذات، كالقلق والحزن والانسحاب والشكاوى الجسدية. (ف١٠، ف١٤)
المصاحبة Co-occurrence	وجود اضطراب آخر مع التوحد في الوقت نفسه، كالإعاقة الفكرية أو اضطراب ضعف الانتباه أو القلق، ويُشخص كل منهما ويُخطط له. (ف٩)
المصاداة Echolalia	ترديد كلمات أو عبارات سمعها الطفل من غيره، فورًا أو بعد مدة. غالبًا بالنبرة نفسها. (ف٩)
مصفوفة تفسير الثقافة واللغة	طريقة لتفسير نمط الدرجات بحسب حملها الثقافي ومتطلباتها اللغوية، بمقارنتها بمدى متوقع لمن يشبه الطالب في تعرضه للغة. (ف١٤)

Culture-Language Interpretive Matrix (C-LIM)	
معادلة العدالة Equity formula	قاعدة تجعل الحد الأدنى المقبول لتمثيل مجموعة في برنامج الموهوبين نسبتها بين الطلاب مضروبة في ٨.٠ (ف٤)
المعالجة الصوتية Phonological processing	تعامل الدماغ مع أصوات اللغة، وتشمل الوعي الصوتي والذاكرة الصوتية والتسمية السريعة. (ف٨)
معامل كابا لكوهين Cohen's kappa	مؤشر للاتفاق بين ملاحظين يستبعد ما يُتوقع منه بالصدفة، وهو أدق من النسبة البسيطة حين يكون السلوك نادرًا أو كثيرًا جدًا. (ف٤)
المعايير المحلية Local norms	معايير تقارن الطالب بزملائه في مدرسته أو منطقته بدل عينة وطنية. (ف٦ ف١٢)
معدل الأساس Base rate	نسبة من يظهر لديهم فرق أو نمط معين في عينة التقنين، ومنها يُعرف هل الفرق نادرًا أم شائع. (ف٢)
المقارنة المعيارية Normative comparison	مقارنة أداء الطالب بأقرانه في العمر. (ف١٣)
المقارنة داخل الفرد Intra-individual comparison	مقارنة أداء الطالب في مجال بقدراته في مجالات أخرى. (ف١٣)
المقدّر Informant	الشخص الذي يقدم المعلومات عن الطالب في مقياس تقدير أو مقابلة، كالوالد أو المعلم أو الطالب نفسه. (ف٣)
مقياس التقدير Rating scale	أداة يقدّر فيها شخص يعرف الطفل مدى ظهور سلوكيات محددة لديه على سلم متدرج. (ف٩)
مقياس محدد النطاق Narrowband scale	مقياس تقدير يركز على اضطراب واحد أو مجال واحد ويقيسه بعمق. (ف٣)
مقياس واسع النطاق Broadband scale	مقياس تقدير يغطي جوانب سلوكية وانفعالية كثيرة معًا. (ف٣)

مجموعة مختارة من أعمال الطالب تُجمع وفق هدف ومعايير عبر الزمن. (ف٤)	ملف الإنجاز Portfolio
المسافة بين ما يستطيعه الطفل وحده، وما يستطيعه بمساعدة من هو أكثر خبرة. (ف٥)	منطقة النمو القريبة Zone of proximal development
مهارات يحتاج الطالب ذو الإعاقة البصرية إلى تعلمها صراحة، في تسعة مجالات، منها برايل والتوجه والتنقل والعيش المستقل. (ف١١)	المنهج الأساسي الموسع Expanded core curriculum
لغة الحديث اليومي، ويبلغ فيها متعلم اللغة الثانية طلاقة تقارب أقرانه في نحو سنتين. (ف١٤)	مهارات التواصل الأساسية Basic Interpersonal Communicative Skills (BICS)
موافقة الأسرة بعد معرفتها بما سيُجرى وسببه ومن سيطلع على نتائجه. (ف١٥)	الموافقة المستنيرة Informed consent
القدرة على إنتاج أفكار ومنتجات أصيلة لجمهور حقيقي، ويقابلها عند رنزولي موهبة المدرسة، أي البراعة في تعلم الدروس وأداء الاختبارات. (ف١٢)	الموهبة الإبداعية المنتجة Creative-productive giftedness
مهارة متقنة في مجال محدد نمت من الاستعداد بالتعلم والممارسة. (ف١٣)	الموهبة المتحققة Talent
طالب قدرته مرتفعة جدًا وتحصيله دونها بوضوح. (ف١٤)	الموهوب متدني التحصيل Gifted underachiever
مؤشر الخطر لمجموعة مقسومًا على مؤشر الخطر لمجموعة المقارنة. (ف١٤)	نسبة الخطر Risk ratio
إطار مدرسي شامل لتقديم الدعم الأكاديمي والسلوكي بمستويات متصاعدة. (ف١٦)	نظام الدعم متعدد المستويات Multi-tiered system of supports (MTSS)

نموذج يرى الفهم القرائي حاصل ضرب فك الرموز في الفهم اللغوي، ونسميه في هذا الفصل نموذج القراءة البسيط. (ف٨)	النظرة البسيطة للقراءة Simple view of reading
إطار قياسي يصف كل بند بمنحنى يربط القدرة باحتمال الإجابة الصحيحة، وتختلف فيه دقة القياس باختلاف مستوى القدرة. (ف٣)	نظرية الاستجابة للمفردة Item Response Theory, IRT
نموذج هرمي للقدرات العقلية فيه عامل عام، وقدرات عريضة، وقدرات ضيقة. (ف٣)	نظرية كاتل وهورن وكارول CHC theory
الصورة الحالية للأعراض: نمط يغلب عليه ضعف الانتباه، أو نمط يغلب عليه فرط الحركة والاندفاع، أو نمط مختلط. (ف١٠)	نمط الظهور Presentation
نموذج يرى الإعاقة نتيجة تفاعل بين حالة الفرد الصحية والعوامل البيئية والشخصية. (فا١)	النموذج البيولوجي النفسي الاجتماعي Biopsychosocial model
تحديد صعوبة التعلم بفجوة كبيرة بين درجة القدرة ودرجة التحصيل. (ف٦)	نموذج التباين Discrepancy model
تصور رنزولي للسلوك الموهوب بوصفه التقاء قدرة فوق المتوسط والتزام بالمهمة وإبداع. (ف١٢)	نموذج الحلقات الثلاث Three-Ring Conception
نموذج لتحديد صعوبات التعلم يجمع عدم الاستجابة الكافية للتدخل، والتحصيل المنخفض، واستبعاد التفسيرات الأخرى. (ف٦)	النموذج الهجين Hybrid model
قدرة الأداة على استبعاد من ليست لديهم المشكلة. (فا١ ف٢ ف٩)	النوعية Specificity
هدف يحدد السلوك والظرف والمعيار والموعود، بحيث يمكن الحكم على تحقيقه. (ف١٥)	الهدف القابل للقياس Measurable goal
قدرات تنظم السلوك نحو هدف، كالخطيطة والذاكرة العاملة وضبط النفس. (ف١٠)	الوظائف التنفيذية Executive functions

ما يحققه السلوك للشخص، كالحصول على انتباه أو الهروب من مهمة. (هـ)	وظيفة السلوك Behavior function
القدرة على إدراك أصوات الكلمات والتعامل معها بالحذف والدمج والتقطيع. (ف٨)	الوعي الصوتي Phonological awareness

كشاف إنجليزي عربي ب-٢

Above-level testing — الاختبار فوق مستوى الصف

Acceleration — الإسراع

Accommodation — التكيف

Adaptive behavior — السلوك التكيفي

Advanced Learning Plan (ALP) — خطة التعلم المتقدم

Age equivalent — العمر المكافئ

Aimline — خط الهدف

Alternate assessment — التقييم البديل

Anchoring — التثبيت على الفرضية الأولى

Arithmetic fluency — الطلاقة الحسابية

Assessment and diagnosis team — فريق القياس والتشخيص

Assessment protocol — بروتوكول التقييم

Attention-Deficit/Hyperactivity Disorder (ADHD) — اضطراب ضعف الانتباه وفرط الحركة

Audiogram — مخطط السمع

Auditory neuropathy spectrum disorder — اعتلال العصب السمعي

Augmentative and alternative communication — التواصل البديل والمعزز

Authentic assessment — التقييم الأصيل

Basal — القاعدة

Base rate — معدل الأساس

Baseline — خط الأساس

Basic Interpersonal Communicative Skills (BICS)

مهارات التواصل الأساسية

Behavior function — وظيفة السلوك

Behavior intervention plan — خطة التدخل السلوكي

Biopsychosocial model — النموذج البيولوجي النفسي الاجتماعي

Bone conduction — التوصيل العظمي

Borderline intellectual functioning — الأداء العقلي الحدي

Broadband scale — مقياس واسع النطاق

Camouflaging — الإخفاء

Catatonia — الجمود الحركي

Ceiling — السقف

Ceiling effect — أثر السقف

Cerebral visual impairment — ضعف البصر الدماغي

CHC theory — نظرية كاتل وهورن وكارول

Chromosomal microarray — التحليل الصبغي الدقيق

Co-occurrence — المصاحبة

Cognitive Academic Language Proficiency (CALP) — الكفاءة اللغوية الأكاديمية

Cognitive Proficiency Index, CPI — مؤشر الكفاءة المعرفية

Cohen's kappa — معامل كابا لكوهين

Combination rule — قاعدة الجمع

Compensatory strategies — الاستراتيجيات التعويضية

Computerized adaptive test — الاختبار التكيفي المحوسب

Conduct disorder — اضطراب المسلك

Conductive hearing loss — فقدان السمع التوصيلي

Confidence interval — فترة الثقة

Confirmation bias — التحيز التأكيدي

Consensual Assessment Technique — أسلوب التقدير التوافقي

Continuous performance test — اختبار الأداء المستمر

Contrast sensitivity — حساسية التباين

Creative-productive giftedness — الموهبة الإبداعية المنتجة

Criterion-referenced test — اختبار محكي المرجع

Culture-Language Interpretive Matrix (C-LIM) — مصفوفة تفسير الثقافة واللغة

Curriculum-based measurement — القياس المبني على المنهج

Cut-off score — درجة القطع

Decibel — الديسيبل

Decision rule — قاعدة القرار

Decoding — فك الرموز

Descriptive assessment — التقييم الوصفي

Developmental coordination disorder — اضطراب التنسيق النمائي

Developmental language disorder — اضطراب اللغة النمائي

Developmental learning disorder — اضطراب التعلم النمائي

Dagnosis — التشخيص

Diagnostic overshadowing — الحجب التشخيصي

Dialectal difference — الاختلاف اللهجي

Differential diagnosis — التشخيص الفارقي

Differential item functioning, DIF — الأداء التفاضلي للبند

Diglossia — الازدواجية اللغوية

Discontinue rule — قاعدة التوقف

Discrepancy model — نموذج التباعد

Disorder of intellectual development, provisional — اضطراب النمو الفكري، مؤقت

Disproportionality — التمثيل غير المتناسب

Disruptive mood dysregulation disorder — اضطراب خلل التنظيم المزاجي التخريبي

Divergent thinking — التفكير المتباعدي

DT → PI — الاختبار التشخيصي ثم التدريس الموجه

Dual differentiation — التمايز المزدوج

Dual discrepancy — التباعد المزدوج

Dynamic assessment — التقييم الدينامي

Dyscalculia — عسر الحساب

Dysgraphia — عسر الكتابة

Dyslexia — عسر القراءة

Early intervention — التدخل المبكر

Echolalia — المصاداة

Eligibility — الأهلية

Eligibility determination — قرار الأهلية

Emotional disturbance — الاضطراب الانفعالي

Enrichment — الإثراء

Equity formula — معادلة العدالة

Error analysis — تحليل الأخطاء

Excellence gaps — فجوات التميز

Executive functions — الوظائف التنفيذية

Exome sequencing — تسلسل الإكسوم

Expanded core curriculum — المنهج الأساسي الموسع

Externalizing problems — المشكلات الخارجية

Floor and ceiling — الأرضية والسقف

Flynn effect — أثر فلين

Functional analysis — التحليل الوظيفي	Joint attention — الانتباه المشترك
Functional behavioral assessment — التقييم الوظيفي للسلوك	Language deprivation — الحرمان اللغوي
Functional language — اللغة الوظيفية	Learning disabilities — صعوبات التعلم
Functional vision assessment — التقييم الوظيفي للبصر	Learning efficiency (GI) — كفاءة التعلم
General Ability Index — مؤشر القدرة العامة	Learning media assessment — تقييم وسيلة التعلم
Gift — الاستعداد	Limited prosocial emotions — الانفعالات الاجتماعية الإيجابية المحدودة
Gifted underachiever — الموهوب متدني التحصيل	Local norms — المعايير المحلية
Global developmental delay — التأخر النمائي العام	Masking — الإخفاء المتبادل
Graduated prompts — التلميحات المتدرجة	Measurable goal — الهدف القابل للقياس
Halo effect — أثر الهالة	Measurement invariance — تكافؤ القياس
Horn effect — أثر القرون	Mediated learning experience — خبرة التعلم الموشطة
Hybrid model — النموذج الهجين	Meta-analysis — التحليل البعدي
Identification — التعرف	Miscue analysis — تحليل الانحرافات القرائية
Identification; detection — الكشف	Mode equivalence — تكافؤ الصيغ
In partial remission — في حالة هدأة جزئية	Modifiability — القابلية للتعديل
Independent educational evaluation — التقييم التربوي المستقل	Modification — التعديل
Individualized Education Program (IEP) — الخطة التربوية الفردية	Momentary time sampling — العينة اللحظية
Informant — المقدّر	Multi-tiered system of supports (MTSS) — نظام الدعم متعدد المستويات
Informant discrepancy — تباين المقدّرين	Multidisciplinary team — الفريق متعدد التخصصات
Informed consent — الموافقة المستنيرة	Narrowband scale — مقياس محدد النطاق
Intellectual disability — الإعاقة الفكرية	Negative predictive value — القيمة التنبؤية السالبة
Interdisciplinary team — الفريق متداخل التخصصات	Nomination — الترشيح
Internalizing problems — المشكلات الداخلية	Nonresponse criterion — محك عدم الاستجابة
Interobserver agreement — الاتفاق بين الملاحظين	Norm sample — عينة التقنين
Interval recording — تسجيل الفترات	Norm-referenced test — الاختبار معياري المرجع
Interview-informed synthesized contingency analysis — التحليل الوظيفي المركب المبني على المقابلة	Normative comparison — المقارنة المعيارية
Intra-individual comparison — المقارنة داخل الفرد	Number sense — إحساس العدد
Item Response Theory, IRT — نظرية الاستجابة للمفردة	Operational definition — التعريف الإجرائي
	Opportunity to display — فرصة الإظهار
	Oppositional defiant disorder — اضطراب العناد المتحدي

Patterns of strengths and weaknesses (PSW) — أنماط القوة والضعف	Routing subtest — اختبار التوجيه
Percentile rank — الرتبة المئينية	Rubric — سلم التقدير اللفظي
Phonological awareness — الوعي الصوتي	Sandwich and cake formats — صيغة الشطيرة وصيغة الكعكة
Phonological processing — المعالجة الصوتية	Saudi Sign Language — لغة الإشارة السعودية
Play-based assessment — التقييم القائم على اللعب	Scaled score — الدرجة الموزونة
Portfolio — ملف الإنجاز	Screening — المسح
Positive predictive value — القيمة التنبؤية الموجبة	Sensitivity — الحساسية
Pre-symbolic communication — مرحلة ما قبل الرمزية	Sensorineural hearing loss — فقدان السمع الحسي العصبي
Present levels of performance — المستوى الحالي للأداء	Simple view of reading — النظرة البسيطة للقراءة
Presentation — نمط الظهور	Social maladjustment — سوء التوافق الاجتماعي
Pseudowords — كلمات لا معنى لها	Specific learning disorder — اضطراب التعلم المحدد
Rapid automatized naming — التسمية السريعة	Specificity — النوعية
Rating scale — مقياس التقدير	Speech sound disorder — اضطراب أصوات الكلام
Raw score — الدرجة الخام	Standard deviation — الانحراف المعياري
Reevaluation — إعادة التقييم	Standard error of estimate — الخطأ المعياري للتقدير
Referral — الإحالة	Standard Error of Measurement, SEM — الخطأ المعياري للقياس
Regression toward the mean — الارتداد نحو المتوسط	Standard error of the difference — الخطأ المعياري للفرق
Regression-based discrepancy — التباعد القائم على الانحدار	Standard score — الدرجة المعيارية
Relative age effect — أثر العمر النسبي	Standardized administration — التطبيق المقيّن
Reliability/precision — الثبات/الدقة	Stopping — الإيقاف
Representation index — مؤشر التمثيل	Support needs intensity — شدة الحاجة إلى الدعم
Response to intervention (RTI) — الاستجابة للتدخل	T-score — الدرجة التائية
Retrieval fluency (Gr) —طلاقة الاسترجاع	Tactile communication — التواصل اللمسي
Review, Interview, Observe, Test / Instruction, Curriculum, Environment, Learner — إطار RIOT/ICEL	Talent — الموهبة المتحققة
Risk index — مؤشر الخطر	Talent pool — مجمع المواهب
Risk ratio — نسبة الخطر	Teleassessment — التطبيق عن بعد
	Test adaptation — تكييف المقياس
	Three-Ring Conception — نموذج الحلقات الثلاث
	Transdisciplinary team — الفريق عابر التخصصات

Treatment fidelity — أمانة التطبيق

Trend line — خط الاتجاه

Twice-exceptional — مزدوج الاستثنائية

Tympanometry — قياس ضغط الأذن الوسطى

Universal behavior screening — المسح السلوكي الشامل

Universal screening — المسح الشامل

Validity — الصدق

Visual acuity — حدة البصر

Visual field — مجال الإبصار

Voice disorders — اضطرابات الصوت

Zone of proximal development — منطقة النمو القريبة

متى يصح الحكم بأن لدى الطالب إعاقة أو اضطراباً أو موهبة أو استثنائية مزدوجة، وعلى أي أساس؟

يتتبع هذا الكتاب مراحل التشخيص والتعرف تتبعاً منهجياً، من الإحالة وجمع الأدلة إلى تفسيرها وبناء القرار عليها. ويمضي إلى ما وراء تعريف الفئات وعرض محكاتها، فيتناول طبيعة أدوات القياس، وإجراءات تطبيقها، والمؤهلات اللازمة لمن يطبقها، وأصول تفسير نتائجها، والحد الذي تكفي عنده الأدلة لبناء الحكم.

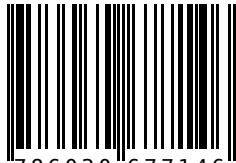
ويجمع الكتاب بين ميدانين تتناولهما المراجع عادة متفرقين: الإعاقات والاضطرابات، والموهبة والاستثنائية المزدوجة. ويقرأ المعايير الدولية والتجربة الأمريكية في ضوء التنظيمات السعودية المنشورة، ويبين حال النسخة العربية من كل مقياس يعرضه.

ويقع في خمسة عشر فصلاً تتناول أسس القياس، وأساليب جمع الأدلة الرسمية وغير الرسمية والبديلة، ونماذج التعرف، ثم فئات الاستثنائية فئةً فئةً، مدعومة بمسارات للقرار وبطاقات للمقاييس وحالات تطبيقية، وتختتم بالعدالة في التشخيص، وكتابة التقرير، وبناء الخطة التربوية الفردية.

د. عمر عبدالله الصمغاني

المرجع في التشخيص والتعرف على ذوي الاستثنائية

ISBN 978-603-06-7714-6



9 786030 677146